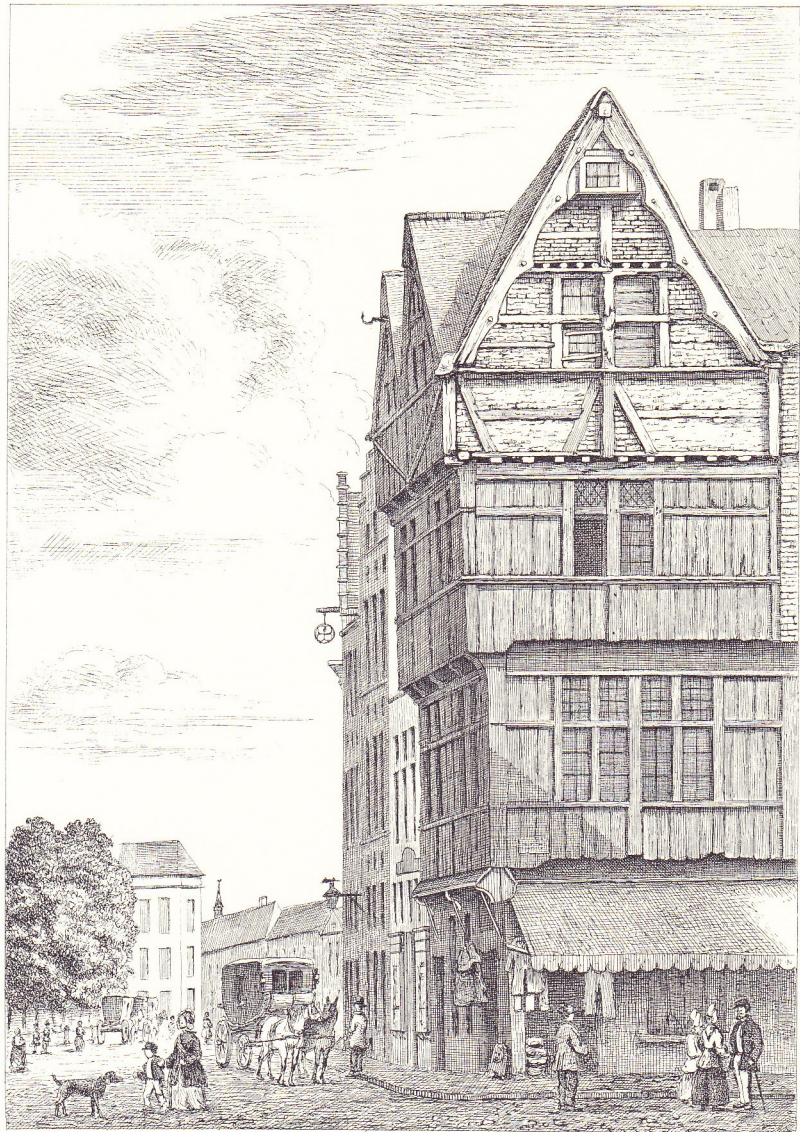




HOUTEN GEVEL IN DE KAMMENTSRAET.

Op den hoek der *Kammerstraet*, zoo verkeerdelyk Kammenstraet geheeten, bevond zich nog over eenige jaren een dier houten gevels welke aen onze stad zoo een schilderachtig voorkomen gaven.

Deze gevel, die afgebroken werd in 1855, was byzonder merkwaardig door zyne hoogte en scheen nog eeuwen te kunnen bestaen, doch hy ook is gevallen onder den hamer onzer afbrekers en vervangen door een nieuw huis, gebouwd in den smaak onzer dagen.

Laet ons toch niet meer dan het behoeft onzen tyd beschuldigen, want van reeds in de XV^e eeuw treffen wy stadsordonnanciën aen, verbiedende het herbouwen van houten gevels, uit oorzaak van het gevaer dat zy aanboden in geval van brand.

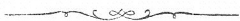
Op den achtergrond der plaet ziet men een gedeelte der Groenplaats, de Schoenmerkt en verder het torentje der O.-L.-V. Kapel.

Velen dergenen die deze kapel voorbygaen, weten wellicht niet dat het godshuis dat er aengehecht is in de XIV^e eeuw gesticht werd en het derde was dat Antwerpen bezat; juist kent men het jaer zyner stichting niet, maer SCRIBIANUS in zyne *Orig. Antwerp.*, cap. XIII, doet ze opklimmen tot 1345; doch wat men met zekerheid zeggen mag, is dat gemeld godshuis door Hendrik Suderman ingerigt werd; onze stad is aen dien edelmoedigen inwooner, zoo als men weet, verschillende liefdadige instellingen verschuldigd.

Volgens de haerdoptelling van 1526, bevonden zich in het gesticht zestien vrouwen en eene meid; eene eeuw later, in 1610, waren er twaelf opgenomen en thans zyn er zestien geplaetst door het bureel van Weldadigheid.

Toen in 1581 de Roomsche Godsdienst in Antwerpen verboden werd, was het doopen en trouwen slechts veroorloofd in de O.-L.-V. en in de Kapel van Gratie, gelegen in de straet van dien naem, en alleenlyk door zes daertoe bevoegd erkende geestelyken.

Het is hier de plaats niet om uittewyden over het huisselyk reglement van het gesticht, hetzy ons dus genoeg te zeggen dat het een lezenswaardig stuk is voor de studie der zeden van dien tyd.



Het "nieuw huis, gebouwd in den smaak onzer dagen" dat in 1855 in de plaats kwam van het afgebeelde gebouw met zijn houten gevels, ruimde op zijn beurt het veld voor de aanleg van de Nationalestraat die de smalle Boeksteeg verving en vanaf 11 mei 1878 aan de Groenplaats uitmondde. De "Franschen Boulevard" (Nationalestraat) dreef een wig in de geslotenheid van de "Place Verte" voor de burgerij, of "Groen Kerkhof" voor de gemiddelde Antwerpenaar, een herinnering aan de functie van kerkhof van de kathedraal. Het kerkhof werd in 1784 afgeschaft en in 1803 een openbare "Place Bonaparte".

Antwerpens schoolvoorbeeld van een hectare is slechts 7574 m² groot, dat hebben pietluttige betweters haarfijn uitgemeten. Nu de metro alleen nog maar ondergronds woekert, is het er weer oubollig dorps met de babbelaars op de banken en de zonovergoten, uitgebreide terrassjes.

FAÇADE EN BOIS, RUE DES PEIGNES.

Nous reproduisons dans cette planche un des types les plus remarquables de ce genre de constructions, qui deviennent de plus en plus rares et qui donnaient, il n'y a que quelques années encore, un aspect si pittoresque à notre ville.

Cette façade qui a été démolie en 1855, se signalait surtout par sa hauteur et son élégance ; elle était réellement curieuse cette vieille maison avec son pignon élevé qui avait vu tant d'événements et qui semblait vouloir braver le temps ; le marteau de nos niveleurs l'a abattue et une construction moderne la remplace.

N'accusons toutefois point trop notre temps, car dès le X^{ve} siècle nous trouvons des ordonnances du magistrat d'Anvers, interdisant la reconstruction des maisons en bois ; cette mesure fut prise pour éviter les dangers qu'elles offraient en cas d'incendie.

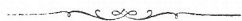
Au fond de la planche on voit une partie de la place Verte, ainsi que du marché aux Souliers, et plus loin le clocher de la Chapelle de N.-D.

Bien peu de ceux qui passent devant cette chapelle doutent que l'hospice à laquelle elle est attenante, remonte au XIV^e siècle et que ce fut le troisième qui fut créé en notre ville ; la date exacte de sa fondation n'est point connue, mais SCRIBIANUS, dans ses *Orig. Antverp.* cap. XIII, la fait remonter à 1345 ; ce que l'on sait, c'est qu'on la doit à Henri Suderman, à qui notre ville est redevable de plusieurs institutions charitables.

D'après le relevé de la population de 1526, il s'y trouvait seize femmes et une servante ; un siècle plus tard, en 1610, le nombre de celles qui y étaient admises était fixé à douze et actuellement quinze y sont placées par le bureau de bienfaisance.

Lorsqu'en 1581, l'exercice du culte catholique fut suspendu à Anvers, les mariages et les baptêmes, ne pouvaient avoir lieu que dans cette chapelle et dans celle de Grâce, dans la rue de son nom.

Ce n'est point ici la place d'entrer dans des détails sur le règlement intérieur de la maison, et nous devons nous borner à dire que c'est un document curieux pour l'étude des mœurs de cette époque.



La "nouvelle maison, construite au goût du jour" qui en 1855 remplaça celle qui est figurée ici, avec sa façade en bois, a du, à son tour disparaître pour le percement de la rue Nationale qui remplaça l'étroite Boeksteeg depuis le 11 mai 1878 pour déboucher Place Verte. Le "Boulevard Français" (rue Nationale) ouvrit une brèche dans l'espace confiné de la Place mieux connue sous le nom de "Groen Kerkhof" (Cimetière vert) par l'Anversois moyen en souvenir de sa destination première : le cimetière de la cathédrale. Le cimetière fut désaffecté en 1803, pour recevoir le nom de "Place Bonaparte".

La Place qu'on cite aux écoliers comme représentant un hectare, ne mesure que 7574 m². De vétilleux pédants l'ont mesurée au millimètre. Maintenant que le mètre ne brinqueballe plus que sous terre, la place reprend son aspect presque villageois, avec des bavards sur les bancs se prélassant au soleil et d'envahissantes terrasses.

On the corner of Kammerstraat (wrongly called Kammenstraat, the street being occupied by the brewers or “cammers” in ancient Flemish), there stood one of the wooden façades that gave Antwerp such a picturesque look. Today we still have the erroneous street-name, but the house is gone now.

The new house in the style of that period, that came in the place of the building with the wooden front shown here, was torn down when Nationalestraat, replacing the narrow Boeksteeg, was laid out, giving out to Groenplaats since 11 May 1878. Nationalestraat, also called the French Boulevard, opened up the Place Verte, so beloved by the Antwerp bourgeoisie. This square was popularly also called the “Green Cemetery”, which is a souvenir of its function as the cathedral cemetery. It was cleared away in 1784. A public square, Place Bonaparte, replaced it in 1803. The square, that is supposed to be one hectare large, in reality only is 7574 m², as measured by some wiseacres. The commotion created by the work on the Underground having subsided, it has again become a quiet small-town square with old people gossiping on benches and large sun-drenched pavement cafés.

An der Ecke des Groenplaats und der Kammerstraat – “die so verkehrt Kammenstraat (Kämmestraße) genannt wird”, wie Mertens ganz richtig behauptet, denn dies war das Viertel der Cammers oder Brauer, und nicht das der nützlichen Toilettenartikel, welche die Franzosen zu der Übersetzung “rue des Peignes” inspirierte – befand sich einer der Holzgiebel, die Antwerpen ein so malerisches Bild verliehen. Noch immer haben wir den verkehrt übersetzten Straßennamen, aber nicht mehr das Haus.

Das “neue Haus, gebaut im Geschmack unserer Tage”, das 1855 anstelle des abgezeichneten Gebäudes mit seinem Holzgiebel kam, mußte seinerseits wieder das Feld für die Anlage der Nationalestraat räumen. Sie ersetzte den schmalen Boeksteeg und mündete ab 11. Mai 1878 auf den Groenplaats. Der “Franschen Boulevard” (Nationalestraat) trieb einen Keil in die Geschlossenheit des “Place Verte” der Bürger, oder “Groen Kerkhof” des mittleren Antwerpeners, eine Erinnerung an den Friedhof der Kathedrale. Der Friedhof verschwand 1784, und 1803 wurde daraus der öffentliche “Place Bonaparte”.

Antwerpens Schulvorbild eines Hektars ist schlecht; denn er ist genau 7.574 m² groß, wie man haarfein ausgemessen hat. Heute wuchert die Metro nur unterirdisch und man kann wieder in dörflicher Ruhe ein Schwätzchen auf den Bänken halten und auf den sonnigen Terrassen seinen Kaffee trinken.